

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (французский язык)» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. №992, основной профессиональной образовательной программой «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации» с учетом требований профессионального стандарта «Специалист в области перевода», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н.

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенции ОПК-1, ОПК-4, ОПК-5.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

ОПК-1.3. Демонстрирует умения строить речевое взаимодействие в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в культуре изучаемого иностранного языка

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на французском языке.

Умеет отбирать языковые средства, соответствующие требованиям устной и письменной форм коммуникации на французском языке.

ОПК-1.4. Демонстрирует правильное воспроизводство языковых средств различных уровней в конкретной речевой ситуации с учётом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка

Владеет навыком отбора языковых средств различных уровней в заданных речевых ситуациях с учетом определенных ориентиров и традиций, присущих культуре Франции.

ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

ОПК-4.1. Выбирает на изучаемом иностранном языке коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения

Знает все возможные стили коммуникации, приемлемые для ситуации повседневного общения на французском языке.

Умеет пользоваться вербальными и невербальными средствами взаимодействия, характерными для различных сфер общения.

ОПК-4.2. Демонстрирует умение понимать и продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

Умеет строить монологическое высказывание по социокультурно и профессионально значимым темам (описание, повествование, объяснение, аргументация); определять и охарактеризовать прагматическую установку и основные тезисы текста, предъявляемого в аудио-формате.

Владеет языковыми средствами, обеспечивающими связность и цельность монологического высказывания, выражение собственного отношения к предмету обсуждения.

ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

ОПК-5.1. Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами и строить грамматически, лексически и фонетически корректные высказывания на французском языке для достижения поставленных коммуникативных задач.

ОПК-5.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемом иностранном языке как на общие, так и на профессиональные темы

Владеет навыками устного высказывания на французском языке, необходимыми для ведения беседы как на общие, так и на профессиональные темы.

ОПК-5.3. Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности межкультурного профессионального общения в иноязычном социуме

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на французском языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм французского языка при написании официальных и неофициальных писем.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств французского языка

Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет

Оборудование: проектор, ноутбук

Инструменты: без особых требований

Расходные материалы: бумага для выполнения письменных заданий и для черновых записей.

Доступ к дополнительным справочным материалам: словари, справочная литература, карты Франции.

Нормы времени: Монологическое высказывание: время выполнения – 3-5 минут; аудирование: время выполнения – 30 минут; понимание письменного текста: время на выполнение – 25 минут, написание эссе – время выполнения 80 минут.

Комплект оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Проверяемые компетенции:

ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка

ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

Проверяемые индикаторы достижения компетенции:

ОПК-1.3. Демонстрирует умения строить речевое взаимодействие в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в культуре изучаемого иностранного языка

ОПК-1.4. Демонстрирует правильное воспроизводство языковых средств различных уровней в конкретной речевой ситуации с учётом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка

ОПК-4.1. Выбирает на изучаемом иностранном языке коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения

ОПК-4.2. Демонстрирует умение понимать и продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

ОПК-5.1. Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

ОПК-5.2. Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемом иностранном языке как на общие, так и на профессиональные темы

ОПК-5.3. Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности межкультурного профессионального общения в иноязычном социуме

Проверяемые результаты обучения:

Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на французском языке.

Умеет отбирать языковые средства, соответствующие требованиям устной и письменной форм коммуникации на французском языке.

Владеет навыком отбора языковых средств различных уровней в заданных речевых ситуациях с учетом определенных ориентиров и традиций, присущих культуре Франции.

Знает все возможные стили коммуникации, приемлемые для ситуации повседневного общения на французском языке.

Умеет пользоваться вербальными и невербальными средствами взаимодействия, характерными для различных сфер общения.

Умеет строить монологическое высказывание по социокультурно и профессионально значимым темам (описание, повествование, объяснение, аргументация); определять и охарактеризовать прагматическую установку и основные тезисы текста, предъявляемого в аудио-формате.

Владеет языковыми средствами, обеспечивающими связность и цельность монологического высказывания, выражение собственного отношения к предмету обсуждения.

Умеет выбирать вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами и строить грамматически, лексически и фонетически корректные высказывания на французском языке для достижения поставленных коммуникативных задач.

Владеет навыками устного высказывания на французском языке, необходимыми для ведения беседы как на общие, так и на профессиональные темы.

Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на французском языке.

Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм французского языка при написании официальных и неофициальных писем.

Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств французского языка

Семестр 3

Durée de l'épreuve : 3-5 minutes environ

Note sur 15

Тип (форма) задания: Монологическое высказывание.

Типовое задание 1. Высказывание по теме «La langue française, une langue au riche français»

1. Naissance de la langue française.
2. Du latin à l'ancien français.
3. Quand un dialecte devient langue internationale.
4. Evolution du français.
5. Historique de l'orthographe française.

Оценочный лист к типовому заданию:

1. Монолог (15 б.).

5 баллов – высказывание в основном соответствует теме, но логика его построения нарушена, используется мало новой лексики, имеются грамматические ошибки.

10 баллов – высказывание соответствует теме, в основном логично построено, используется новая лексика, имеются грамматические ошибки.

15 баллов – высказывание соответствует теме, логично построено, широко используется новая лексика, грамматически правильно оформлено.

Durée de l'épreuve : 30 minutes environ Note sur 30

Тип (форма) задания: Понимание устного текста (аудирование) «La Danse des mots».

Типовое задание 2

Прслушайте текст и выполните тест на множественный, перекрестный, альтернативный выбор.

La danse des mots / Yvan Amar

Yvan Amar : bonjour et bienvenue dans La Danse des mots / qui aujourd'hui se trouve en face d'Hervé Biju-Duval / qui a été chargé de cours à l'Institut des sciences politiques dans plusieurs domaines et en particulier dans la prise de parole en public / et bien sûr / c'est ça qui nous intéresse en premier lieu à la Danse des mots / Hervé Biju-Duval bonjour

Hervé Biju-Duval : bonjour

YA : alors je viens de dire que vous aviez enseigné à l'Institut d'études politiques / la prise de parole en public / mais est-ce que vous avez l'impression que ces étudiants / qui en général ne sont pas stupides ont une certaine expérience et sont assez brillants / ils leur manque quelque chose parce que / on ne leur a pas appris à s'exprimer en public et à parler aux autres

HBD : oui effectivement on apprend à nos élèves à lire à compter / à écrire mais on ne leur apprend pas à parler contrairement au monde anglo-saxon / où cela se fait dès la maternelle avec des cours de théâtre et cetera et cetera / donc ce que je constate c'est que les étudiants qui arrivent à Sciences Po à Paris sont très désireux / pourquoi parce qu'ils comprennent à toute allure que c'est Pline des clés qui leur permettra d'ouvrir des tas de portes dans leurs relations avec les autres avec l'entreprise avec le monde du travail et cetera et cetera

YA : est-ce que vous avez l'impression que ça tient aussi à l'éducation française qu'ils ont reçue / est-ce que / on_a plus de difficultés pensez-vous en France / parce qu'on est un peu intimidés parce qu'on est plus à l'aise à l'écrit qu'à l'oral

HBD : ce que ce que je veux dire essentiellement c'est que il y a une certaine crainte / à s'exposer/ car prendre la parole parler c'est s'exposer c'est prendre des risques / hein / et donc y a un apprentissage / qui se fait très vite / donc nous créons des mises en situation par rapport à partir de thèmes donnés imposés ou libres / et qui leur pennettent / de s'entraîner et de constater très vite comment ils progressent car ils progressent à toute allure

YA :et comment vous expliquez ça / ces progrès si rapides

HBD : bah parce que c'est en marchant qu'on apprend à marcher/ c'est en parlant en prenant le risque de parler face à un auditoire que / on se délie / en plus y a y a un rapport très important dans la prise de parole y a un rapport très important au corps / c'est-à-dire que / le corps s'exprime / je prends je prends un exemple / euh on peut mentir avec des mots / mais on peut guère mentir avec son corps / et quand les mots disent bleu / et que le corps dit rouge / c'est le corps qu'il faut croire

YA : donc d'une certaine façon euh faire des cours d'expression orale en public c'est leur apprendre à danser / j'exagère un petit peu mais euh

HBD : non pas du tout vous avez su si bien dire vous savez que la danse c'est la première forme de langage / qui a existé / chez l'être humain / l'être humain commençait par danser c'est sa première forme d'expression / euh c'est essentiellement corporel bien sûr hein / donc on travaille beaucoup sur le corps / et puis ensuite à partir des mises en situation eh bien on les fait / euh expérimenter les différentes manières d'aborder un sujet un problème / ce qui n'empêche pas d'être habile relationnellement on_a le droit d'être habile / être habile ça ne veut pas dire tromper / être habile ça veut dire savoir comment s'y prendre / je prends un exemple / Biais Pascal / Biais Pascal euh a écrit beaucoup de choses sur le sujet en particulier / il faisait la différence entre l'esprit de finesse et l'esprit de géométrie / l'esprit de géométrie six fois neuf / six fois neuf cinquante quatre / l'esprit de finesse / comment je vais m'y prendre dans cette situation face à ce type d'auditoire don(c) à partir des informations que j'ai il semble que et cetera et cetera / ah mais ça me donne à réfléchir y a pas qu'une manière de faire y a pas qu'une manière de s'y prendre hein / donc euh y a dans toute prise de parole à la fois besoin de géométrie / il faut être rigoureux méthodique organisé et il faut aussi de la finesse c'est-à-dire de l'imagination du savoir-faire de la créativité / et c'est le couple entre finesse et géométrie qui permet euh de faire passer de manière efficace un message.

Durée de l'épreuve : 30 minutes environ Note sur 30

Consigne : Pour répondre aux questions choisir la réponse jugée exacte ou la formuler avec vos propres mots.

1-2. En présentant Hervé Biju-Duval, Yvan Amar dit qu'il a enseigné 2 points

1. quelle matière ?
2. dans quel établissement?

3. Comment les participants de l'émission caractérisent-ils les étudiants à qui s'adresse Hervé Biju-Duval? Choisir 3

caractéristiques: 3 points

- A. ils sont stressés
- B. ils sont brillants

- C. ils sont paresseux
- D. ils sont motivés
- E. ils sont stupides
- F. ils sont timides
- G. ils sont bruyants

4. Les étudiants s'inscrivent à son cours parce que l'expression orale 1 point

- A. est difficile à apprendre
- B. est bien enseignée à l'école
- C. est nécessaire pour réussir la carrière

5. Les élèves anglo-saxons maîtrisent l'oral parce qu'à l'école ils ont 1 point

- A. lu à haute voix-
- B. appris la récitation
- C. fait du théâtre
- D. suivi une formation spécialisée

6-7. Selon Hervé Biju-Duval, la maîtrise de l'oral est nécessaire pour établir des relations professionnelles dans deux domaines. Lesquels ? 2 points

- 6. _____
- 7. _____

8. Les étudiants qui suivent le cursus de Hervé Biju-Duval progressent: 1 point

- A. rapidement
- B. régulièrement
- C. difficilement
- D. lentement

9. Yvan Amar compare les cours d'expression orale avec ceux de danse. Qu'est-ce qui justifie cette comparaison ? (ne pas dépasser 15 mots) 2 points (1 contenu + 1 correction linguistique)

10-11. Biais Pascal distingue deux sortes d'esprit. Lesquelles ? 2 points

- 10. _____
- 11. _____

12-13. Pour réussir son intervention orale il faut, selon Hervé Biju-Duval, savoir combiner ces deux «esprits». Quelle caractéristique appartient à quel esprit ? Choisir 3 caractéristiques pour chacun des deux esprits. Remplir le tableau en répondant aux questions.

12	Caractéristiques pour 10	√
		√
		√
13	Caractéristiques pour 11	√
		√
		√

- A. impressionner son public
- B. faire preuve d'imagination
- C. organiser son discours
- D. parler avec bienveillance
- E. appliquer une méthode
- F. maîtriser un savoir-faire
- G. faire preuve de rigueur
- H. maîtriser sa nervosité
- I. faire preuve de créativité

14. Rédigez une note expliquant qui est Biais Pascal (ne pas dépasser 10 mots) 1 point

15-23. Choisir VRAI (A)/FAUX (B)/NONMENTIONNÉ (C) 9 points

Reformulation	A	B	C
15 La prise de parole en public est importante dans la vie professionnelle.			
16 Hervé Biju-Duval avoue que c'est à contre-cœur que les étudiants s'inscrivent à son cours.			
17 Les élèves anglo-saxons maîtrisent l'oral mieux que les élèves français.			
18 L'auditoire qui écoute le message oral n'en retient que 50% de ce que l'intervenant lui communique.			
19 Selon Yvan Amar, les élèves français sont plus à l'aise à l'oral qu'à l'écrit.			
20 Quand on est debout devant le public, la maîtrise du corps a beaucoup d'importance.			
21 Selon Hervé Biju-Duval, celui qui s'adresse au public ne se fait écouter que s'il regarde les gens.			

22	Pour tromper le public auquel on s'adresse, il faut, selon Hervé Biju- Duval, apprendre à être habile.			
23	Quand on est assis avec d'autres gens qui sont également assis, on s'exprime par la mimique, par la façon de bouger.			

Понимание устного текста

Ключи

1	la prise de parole en public							1 балл					
2	l'Institut d'études politiques / l'Institut des sciences politiques / Sciences Po							1 балл					
3*	A	B	C	D	E	F	G	3 балла					
4	A	B	C					1 балл					
5	A	B	C	D					1 балл				
6	l'entreprise							1 балл					
7	le monde du travail							1 балл					
8	A	B	C	D					1 балл				
9*	quand on parle au public le corps s'exprime (8 mots) dans la prise de parole il y a un rapport important au corps (13 mots) la danse est la première forme du langage (8 mots) quand on parle il y a un lien entre le corps et le langage (14 mots)							2 балла 16 инф. + 16 язык					
10*	Sorte d'esprit			l'esprit de géométrie				1 балл					
11*	Sorte d'esprit			l'esprit de finesse				1 балл					
12*	L'esprit de géométrie			A	B	C	D	E	F	G	H	I	3 балла
13*	L'esprit de finesse			A	B	C	D	E	F	G	H	I	3 балла
14*	Biaise Pascal est un mathématicien, physicien, inventeur, philosophe, moraliste et théologien français du 17eme siècle. / lia écrit/réfléchi sur la prise de parole en public.												1 балл
15	A	B	C	1 балл	NB ! № 3, 12, 13-1 балл за каждую правильно отмеченную букву при условии, что отмечено не более 3 букв. № 9 - Основная информация: связь устного высказывания с жестами и позой говорящего. Допустима ссылка на балет. За языковое оформление оценка снижается в том случае, когда эксперт не понимает смысла высказывания. № 10, 11 порядок, в котором представлена информация, не имеет значения. №14 - достаточно одной из перечисленных профессиональных сторон деятельности ВР или вывод, сделанный на базе прослушанного текста.								
16	A	B	C	1 балл									
17	A	B	C	1 балл									
18	A	B	C	1 балл									
19	A	B	C	1 балл									
20	A	B	C	1 балл									
21	A	B	C	1 балл									
22	A	B	C	1 балл									
23	A	B	C	1 балл									

Итого: _____ /30

Оценочный лист к типовому заданию:

30 баллов – 26-30 правильных ответов

25 баллов – 21-25 правильных ответов

20 баллов – 16-20 правильных ответов

Семестр 4

Durée de l'épreuve : 3-5 minutes environ Note sur 15

Тип (форма) задания: Монологическое высказывание.

Типовое задание 1. Высказывание по теме «La langue française, une langue évolue»

1. Néologismes, nouveaux mots.
2. Les emprunts : mots étrangers entrés dans le vocabulaire français.
3. Le français de nos jours.
4. Evolution du français aujourd'hui.
5. L'orthographe française.

Оценочный лист к типовому заданию:

1. Монолог (15 б.).

5 баллов – высказывание в основном соответствует теме, но логика его построения нарушена, используется мало новой лексики, имеются грамматические ошибки.

10 баллов – высказывание соответствует теме, в основном логично построено, используется новая лексика, имеются грамматические ошибки.

15 баллов – высказывание соответствует теме, логично построено, широко используется новая лексика, грамматически правильно оформлено.

Тип (форма) задания: Понимание письменного текста.

Типовое задание 2

Прочитать текст и выполнить задание

Compréhension écrite.

Durée de l'épreuve: 25 minutes.

Note sur 15

Consigne: Lire le texte et souligner en rouge les belgicisms et en vert les anglicisms.

Dring

- Allô. Ici Pamela Burningan, chief executive officer de la société Success an Fun, je voudrais briefer le responsable « 175 ans de la Belgique » à propos de mon package deal.
- Heu... vous voulez babeler avec Georges ? C'est assez dire que comme c'est bientôt son heure de table, il est déjà parti en stoemelings et moi... Moi, c'est Paul Brugnou du service courrier. Je faisais la navette dans les couloirs et bardaf, ça sonne chez Georges ! Alleï, je décroche ! Et...
- Je vous propose un business plan Paul, pour booster votre event.
- Oufiti ! J'suis désolé, Madame l'officier, mais je suis un peu lent de la comprenure, vous comprenez. Dites, vous voulez pas resonner après dîner ? Là j'ai déjà mal à ma tête à vous écouter.
- Je cherche le Who's who belge et je dispatche les personnalités les plus trendy dans les lieux de la city avec des webcams partout. Le must !
- Dites, madame Paméla, vous zwanzez comme dans le poste quand je tombe sur CNN ! Ca à l'air tof, votre paquage de guindaille-là, et vous savez, je suis pas contre, que du contraire ! Mais je sais que Georges a déjà bien sukkelé pour ces fêtes ! Ils ont même fait une réunion pour pondre des idées, là c'était...
- Brainstorming ?
- Non, Braine-l'Alleud. Mais. Attendez, je vais regarder dans ses fardes, voir si je trouve pas son plein castard à lui... Ah ! J'ai trouvé ! Alors... Il y aura un pot le 21 juillet puis barbecue pour les hommes sauf s'il y a la drache bien sûr... et un ballotin de Léonidas pour les femmes. Il y aura aussi tout l'été une fancy-fair dans plein de quartiers de Bruxelles avec une kermesse pour la marmaille et des buvettes...
- Mais Paul, la Belgique est très fashion, vous savez ! Alors 175 ans ! Il faut customizer ce moment !
- Ca, c'est sûr que ca s'fête ! Et pas de chipot ! Faut que tout blinque et que les drapeaux flottent ! C'est peut-être la dernière alors...
- Ho !?!... Vous voulez dire que la Belgique pourrait splitter avant la dateline ?
- Heu... C'est vrai qu'on a des brettes avec les flamouches. Toujours été en brisbrouille d'ailleurs et à force de nous mettre en rote, ça pourrait bien finir par sketter ! Des arsouilles pareils. On a les pépettes bon... Mais on n'est pas si biesses, hein, Paméla. On va pas lâcher le morceau pour des carabistouilles ! Pas avant les fêtes !

Оценочный лист к типовому заданию:

1. Понимание письменного текста (15 б.).

5 баллов – найдено от 60% до 80% слов и выражений.

10 баллов – найдено от 80% до 90% слов и выражений.

15 баллов – найдено от 90% до 100% слов и выражений.

Понимание письменного текста.

Ключи.

en rouge les belgicisms et en vert les anglicisms :

Mots vérifiés et existant dans le Hachette.

- Allô. Ici Pamela Burningan, chief executive officer de la société Success and Fun, je voudrais briefer le responsable « 175 ans de la Belgique » à propos de mon package deal.
- Heu... vous voulez babeler avec Georges ? C'est assez dire que comme c'est bientôt son heure de table, il est déjà parti en stoemelings et moi... Moi, c'est Paul Brugnou du service courrier. Je faisais la navette dans les couloirs et bardaf, ça sonne chez Georges ! Alleï, je décroche ! Et...
- Je vous propose un business plan Paul, pour booster votre event.
- Oufiti ! J'suis désolé, Madame l'officier, mais je suis un peu lent de la compreneure, vous comprenez. Dites, vous voulez pas resonner après dîner ? Là j'ai déjà mal à ma tête à vous écouter.
- Je cherche le Who's who belge et je dispatche les personnalités les plus trendy dans les lieux de la city avec des webcams partout. Le must !
- Dites, madame Paméla, vous zwanzez comme dans le poste quand je tombe sur CNN ! Ca à l'air tof, votre paquage de guindaille-là, et vous savez, je suis pas contre, que du contraire ! Mais je sais que Georges a déjà bien sukkelé pour ces fêtes ! Ils ont même fait une réunion pour pondre des idées, là c'était...
- Brainstorming ?
- Non, Braine-l'Alleud. Mais. Attendez, je vais regarder dans ses fardes, voir si je trouve pas son plein castard à lui... Ah ! J'ai trouvé ! Alors... Il y aura un pot le 21 juillet puis barbecue pour les hommes sauf s'il y a la drache bien sûr... et un ballotin de Léonidas pour les femmes. Il y aura aussi tout l'été une fancy-fair dans plein de quartiers de Bruxelles avec une kermesse pour la marmaille et des buvettes...
- Mais Paul, la Belgique est très fashion, vous savez ! Alors 175 ans ! Il faut customizer ce moment !
- Ca, c'est sûr que ca s'fête ! Et pas de chipot ! Faut que tout blinque et que les drapeaux flottent ! C'est peut-être la dernière alors...
- Ho !?!... Vous voulez dire que la Belgique pourrait splitter avant la dateline ?
- Heu... C'est vrai qu'on a des brettes avec les flamouches. Toujours été en bisbrouille d'ailleurs et à force de nous mettre en rote, ça pourrait bien finir par sketter ! Des arsouilles pareils. On a les pépettes bon... Mais on n'est pas si biesses, hein, Paméla. On va pas lâcher le morceau pour des carabistouilles ! Pas avant les fêtes !

Семестр 5

Durée de l'épreuve : 1 heure 20 Note sur 5-15

Тип (форма) задания: Написание эссе.

Типовое задание. Написать эссе на одну из предложенных тем:

1. Ebook ou un livre traditionnel ?
2. La littérature française ou francophone, laquelle préférez-vous ?
3. Est-ce qu'on abandonne la lecture aujourd'hui ?

Оценочный лист к типовому заданию 1:

Решение коммуникативной задачи; организация текста; языковое оформление текста.

5 баллов – задание выполнено не полностью. Содержание отражает не все аспекты задания, встречаются множественные нарушения стилового оформления речи. Нарушена логика построения высказывания. Имеются многочисленные ошибки лексико-грамматического оформления высказывания.

10 баллов – задание выполнено полностью. Содержание отражает все аспекты задания, но встречаются отдельные нарушения стилового оформления речи. Имеются отдельные нарушения логического характера и некоторые недостатки в использовании средств логической связи. Имеются отдельные орфографические и пунктуационные ошибки, негрубые лексико-грамматические ошибки.

15 баллов – задание отражает все аспекты, стиловое оформление соответствует цели высказывания. Высказывание логично, средства логической связи использованы правильно, соответствуют нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче, Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют, лексико-грамматическое оформление нормативно.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации даны после каждого задания.

Полученные студентом баллы фиксируются в итоговом оценочном листе. Общий балл затем переводится в отметку.

Оценочный лист

Компетенция	Семестр	Задание	Балл	Общий балл
ОПК-1,4,5	Семестр 3	Задание 1	5-15	25-45
		Задание 2	20-30	
	Семестр 4	Задание 1	5-15	10-30
		Задание 2	5-15	
	Семестр 5	Задание 1	5-15	5-15

3 семестр 25-45 баллов

25-31 балл – удовлетворительно

32-38 баллов – хорошо

39-45 баллов – отлично

4 семестр: 10-30 баллов

10-15 баллов – удовлетворительно

16-22 баллов – хорошо

23-30 баллов – отлично

5 семестр:

5-7 баллов – удовлетворительно

8-11 баллов – хорошо

12-15 баллов - отлично